

中国少数民族古籍
苗族古籍之四

苗族历代诗选

湖南少数民族古籍整理
张应和 主编
苗语 译注

湖南
民族
出版社

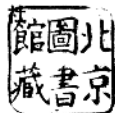
I222.7
103

中国少数民族古籍
苗族古籍之四

苗族历代诗选

湖南少数民族古籍办公室 主编
张应和 龙庆翔 选注

岳麓书



B 771626

选编注释 张应和 龙庆翔

责任编辑 杨锡光 彭继宽

封面设计 央 叶

中国少数民族古籍

苗族古籍之四

苗族历代诗选

湖南少数民族古籍办公室 主编

岳麓书社出版（长沙市银盆南路67号）

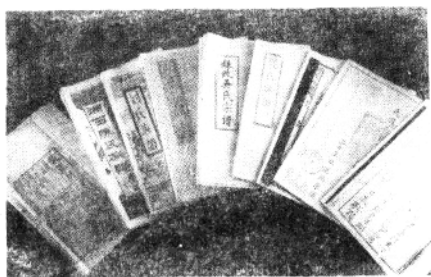
湖南少数民族古籍办发行 《当代矿工》杂志社印刷厂印刷

1990年12月第1版第1次印刷

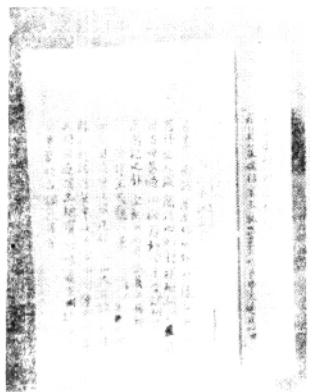
字数：183千字 印张：8.75 印数：1—1500

ISBN 7—80520—233—8

I·131 定价：4.00 元



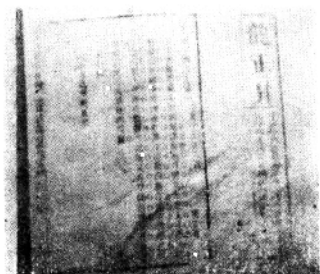
湘西苗族各姓氏家谱记录本。



《苗族姓氏谱》中的门代第 3 人写的“苗江苗家谱”原稿。



苗族诗人关丰春《壬戌春乾城县镇溪施饭厂目见纪实》手稿。



清代苗族诗人龙正什《明月生还第》原稿。

（以上照片均为黄兴杰摄）

出版说明

《中国少数民族古籍》是在国家民委和全国少数民族古籍整理出版规划小组的指导下，由各省（区）在广泛搜集的基础上分别加以整理、翻译出版的。湖南的民族古籍属其中一部分。

湖南是一个多民族的省份，有四十种少数民族，330多万人口，分布在全省各地。他们在长期的历史发展过程中，创造了许多重要的民族古籍文献，是伟大祖国光辉历史和灿烂文化不可分割的组成部分。据1986年的初步统计，土家、苗、侗、瑶、白、回、壮、维吾尔等民族有各种古籍300余部，从不同的侧面生动地反映出各民族丰富精深的哲学、史学、文学、政治学、经济学等思想、观点、史料，以及绚丽多姿的文化艺术。

党中央、国务院对整理出版民族古籍工作是十分重视的。国务院国办发（1984）30号文件中指出：“少数民族古籍是祖国宝贵文化遗产的一部分，抢救、整理少数民族古籍，是一项十分重要的工作”。为了贯彻落实党中央和国务院的指示，继承和弘扬民族优秀文化遗产，我省已拟定了少数民族古籍工作近期和长远的规划，从1986年起对省内各民族古籍有计划地进行抢救、整理，并有选择地陆续出版。这对于加深我们对各少数民族的了解，丰富民族学的研究，提供编写具有中国特色的民族史、经济史、文学史、哲学史、社会思想史的参考资料；启发人民群众的民族自尊心和自豪感，发展社会主义的新型民族关系，加强民族团结；发扬爱国主义精神，促进社会主义的物质文明和精神文明建设，都具有重要的作用。

湖南省少数民族古籍整理出版
规划领导小组办公室

序 言

这是湘西苗族的第一本历代旧体诗选。入选作品三百余首，除少数见于方志和出版物外，余皆采自档案文书、作者手记、历代传抄、印刷品等和耆老的言传口授。今蒙付梓发行于世，实属具有特殊的重要意义。

第一、它有利于苗族文学遗产之继承发扬。选注古诗，此乃继承发扬中华民族文化遗产之优良传统。以唐诗为例，从盛唐至清末的一千二百余年，各种内容、体例、风格的选本，不下六百余种，平均约每两年一种。其递增之速，数量之多，品种之新，皆为其他时代之莫及。但观我苗族，自摹习旧体诗以来，至今尚无一选本，实令人叹息不已！并非苗族无旧体诗可选，亦非历代无人担此重任。其原因何在？当值得深思。倘若如此以往，苗族旧体诗必散失殆尽，湮灭无疑。今经广徵博采，选出此本，并附以简要题解、注释，这对于继承发扬苗族文化遗产，实属一项开拓性的工作，一项令人欣喜的贡献。

第二、它有利于探索苗族诗作递嬗演进之流程。苗族旧体诗作始于何时？其发展轨迹怎样？这些是苗族文学史至今尚未彻底解决的问题。对于前者，虽有学者根据方志点滴记载，断言其始于明代，但苦于作品难寻，纪宋无徵。而此本之中，载有新发现的明诗。虽其数量稀少，格调低沉，但却证实方志之不谬，为重修苗族文学史，提供了实证。对于后者，苗族文学史更含糊其词，莫衷其何。而此本亦以作品作答，令人耳目一新，茅塞顿开。简言之，苗族旧体诗以弱冠之年，登于苗岭骚坛。尔后，便步履踟蹰，蹒跚而行。直至改土归流、乾嘉起义，

经我苗族浴血奋战，英勇抗争，方使苗疆经济有所发展，文化教育有所改观。此后百有余年，文人倍出，学士涌现；加之我国传统诗歌熏陶，更有荆楚文化深厚根基，于是他们吟诗作赋，蔚然风起。或借景生情，或托物言志，或叱咤呜咽，或怒啸狂吟，哭其哭，笑其笑，行其行，卧其卧，……民族灾难，社会黑暗，人民不幸，个人酸辛，皆再现于笔下，得到真实深刻的反映。此期的诗作，其体制的完备，题材的多样；意境的深邃，韵律的精严，尤其是形象的鲜明，思维之活跃，皆为人所难以企及。故可断言，近代是苗族旧体诗作之黄金时代。至现代社会后，苗岭骚坛在我革命文学影响下，旧体诗江河日下，逐渐失去其主宰骚坛的地位；而自由诗却有如豹泉突涌，在骚坛展现了它的雄风。但苗族中的部分墨客骚人仍乐于抱残守缺，继续写下了一定数量有价值的旧体诗篇。

苗族旧体诗创作如此坎坷曲折，如此灾难深重而又漫长悠远！这一轨迹隐藏于本书的字里行间，只需认真探求寻觅而已。

第三、它有利于把握苗族旧体诗的思想特色。综览本书，虽非篇篇闪光，字字生辉，但亦堪称苗族旧体诗之绝唱。尚能有披砂拣金的精神，便不难发现苗族旧体诗的思想特色。这特色的集中表现是作品具有强烈的爱国主义精神。首先，它突出地表现在对苗疆自然界与生活的热爱。苗疆在祖国的地理中有其特殊的地位：她有高山连绵，她有溪河长流，有泽有池，有泉有坝，森林鱼鳖，崖谷汀洲，鹤唳猿啼，水涌花放，无一非绝好的文学资料。一经诗人视田，便成为绝好的锦绣诗文。屈原便是利用苗疆自然来做文章的头一位巨星。本书众多的苗族诗人正是步屈氏之后尘，所以才能写出众多的好山水诗来。这些诗有的清新俊逸，如石明魁《春日与诸友游沅溪书院》诗：

散步名山喜地偏，满林青色护身前。

多情惟有探春燕，剪破深溪一片烟。

有的豪放壮浪，如：

陟彼名山实蕊崇，一条白练悬长空。

两旁峻岭多根者，万丈深潭少钓翁。

遥望石象恰虎样，近听泉声与雷同。

千秋景观依然在，永古灌溉利无穷。

——吴毓英《咏大龙洞》

上述作品，不论是纯粹描写，还是结合抒情、叙事；不论是清新俊逸，还是豪放壮浪，都体现了诗人酷爱锦绣山河的纯朴精神，给人以美的享受，心灵的陶冶。并激起人们爱国的一腔热情。

苗族诗人们的爱国主义精神，更体现在他们对黑暗社会的揭露，对腐朽执政者的斥责，对人民苦难的同情，对列强入侵的坚决抗击和对民主革命的讴歌等。其中，尤以张衍、刘贞会、龙恩煜、龙骧、吴恒良、龙子雍、龙凤翔、吴廷梅等苗族诗人为最。如张衍《绝句一首》：

先祖流离岩头村，世代开拓有才人。

吾辈已衍三百家，不怕天灾只畏兵。

先写开拓、繁衍，令人倍受鼓舞；然后笔头一转，揭露清兵的凶恶残暴，令人心有余悸，痛恨万分。在手法上实达炉火纯青的地步。

又如刘贞会《洋烟》诗：

炮雷铁用战阵休，海内狼烟无点浮。

只恨一灯犹未剪，长枪独抱打心头。

沉痛地控诉了鸦片输入的危害。

刘贞会的《涉苗行》诗记载了秋日淫雨给秋收带来的损失，激起人们对灾民的同情；《野庙吟》则对天神地祇进行了辛辣的讽刺，向封建神权发起了进攻；中法战争中，他激励友人奔赴沙场，保卫国疆。其《次韵何君晋成幕游滇南（四首）》

之二、四写道：

天开地阔壮雄图，
我是南昌都护后，
不畏销磨功自成，
法兰随气终当靖，
方识中华有俊英。

令人热血沸腾，勇从中生。

又如吴恒良、龙子雍，他们是湘西苗民革电抗日运动的领袖，又是现实主义精神最为强烈的诗人。他们的诗是血与火的记录，是雷与电的踪影，堪称为中国现代革命史上的一曲壮丽的战歌。

诸如以上诗篇，不胜枚举。充分显示了苗族旧体诗以爱国主义为精神支柱的思想特色。

第四、它有利于把握苗族旧体诗的艺术风格。所谓艺术风格，实指诗人于创作中所表现出来的艺术特色和个性。诗人们由于生活经历、立场观点、艺术素养、个性特征等各有千秋，这就形成了各自不同的艺术风格。苗族旧体诗的艺术风格，亦从本集多方面地表现出来。

有的诙谐成趣，如龙凤翔《七夕》诗：

相隔银河路几重，
鹊桥不架总成空。
已是神仙还怕水，
人间毕竟胜天宫。

有的老练持重，如吴廷梅《元旦试笔》诗：

桃符一换岁时新，
淑气晴光总恼人。
客里待谁谁献颂？
樽前笔砚自相亲。
儿知好学何妨懒，
妇解持家不患贫。
阅世深惭无进步，
书生面目尚存真。

有的高雅绝俗，有的浅显易懂；有的浓墨重粉，有的淡抹轻妆；有的曲折隐晦，有的直言不讳；龙骧的热情奔放，刘真会的尖锐泼辣，张称达的“幽、深、瘦、硬”，石明魁的清新明快，……仿佛用五彩丝线织出一幅动人的苗疆生活全图。

此外，本集题材广泛，涉及面宽，于苗族历史、哲学、宗教、教育、民俗等等，均有一定参考价值。

别林斯基云：文学是“民族意识，民族精神生活的花朵和果实。”“每个民族的诗都是人民意识的直接表现。”以此作为本集的总体评价，也许是当之无愧的。

最后尚需指出，本集由于编选的仓促，且是一次新的尝试，故难免还存在多方面的缺点和不足，如作品的覆盖面欠宽，篇目的安排欠明确，某些注释也不无差错甚至挂一漏万等等，但相信随着此项工作的深入进行，上述弊端是会得到逐一解决的。

编选者们在工作过程中曾多次与我商榷、解疑；现选注既成，故乐于为之序。

龙廷光

一九九〇年七月二十四日于吉首

目 录

石 鼎

游延禧观..... (1)

柳潭钓艇 (二首) (1)

崖门雪霁..... (3)

张 衍

山前独居..... (3)

绝句一首..... (4)

吴因周

过南京姬家巷怀古..... (4)

吴 鹤

游江南访家庙..... (5)

杨岳斌

汉口送邓濂源明经还镇溪..... (6)

登湖口..... (7)

赞插捶..... (7)

归峒河作..... (8)

无题..... (8)

石国斌

晋省乡试路过岳阳有感..... (9)

乡试归来..... (9)

晋京有感..... (10)

张国才

上巳游太虚洞..... (10)

张家宝

苍筤谷..... (12)

吴应璠

上嵒八景（八首）	（ 13 ）
----------------	--------

吴莹鹤

溪头八景（八首）	（ 15 ）
----------------	--------

石明魁

仙人岩（二首）	（ 20 ）
春日与诸友游沅溪书院（二首）	（ 21 ）
直欲樵渔过此生	（ 21 ）
数声鸡犬野人家	（ 22 ）
雨中春树万人家	（ 23 ）
清明吟	（ 24 ）
田家自有乐	（ 24 ）
布谷催春	（ 25 ）
子规夜啼彻四更	（ 26 ）
子规声里雨如烟	（ 26 ）
四月清和雨乍晴	（ 27 ）
雨后绿野耕	（ 28 ）
也傍桑阴学种瓜	（ 28 ）
分秧吟	（ 29 ）
才了蚕桑又插田（二首）	（ 30 ）
夏扈趣耘锄	（ 32 ）
农乃登谷	（ 32 ）
服之无致	（ 33 ）
我行山川异	（ 34 ）
遥怜故人思故乡	（ 35 ）
细读君诗夜未阑	（ 35 ）
春风柳上归（二首）	（ 36 ）
修竹不受暑	（ 38 ）
阅尽繁华秀在松（二首）	（ 38 ）

桔柚玲珑透夕阳·····	(40)
梧桐一叶落·····	(40)
蟋蟀吟秋·····	(41)
勉侄子勤学·····	(41)
共登青云梯·····	(42)
不知春去几多时·····	(42)

石启贵

钱塘观潮·····	(43)
傅肱平苗设屯有感·····	(44)
湘边设屯压迫苗胞有感·····	(44)
深痛伪政府压迫摧残民怨有感·····	(45)
戏咏不倒翁·····	(45)

吴季春

壬戌春乾城县镇溪施饭厂目见 (十八首) ·····	(46)
---------------------------	--------

龙正升

湘月生远碧·····	(51)
------------	--------

石廷琛

山御好月来·····	(53)
鹰·····	(53)
调鼠·····	(54)
鹿茸·····	(55)
天马·····	(55)
人参·····	(55)

石廷珪

咏水·····	(56)
箕帚·····	(57)
纸帐·····	(57)
竹床·····	(57)
石枕·····	(58)

刘贞会

- 凤滩行····· (58)
涝苗行····· (60)
己丑冬游翠云山即事····· (62)
苗峒五十一韵····· (63)
野庙吟····· (69)
烹茶 (二首) ····· (72)
洋烟····· (73)
用午三月十四送张季旷赴两湖书院读书····· (73)
乔梓曲寄七弟甫卿····· (74)
赠吴仁凤····· (74)
次韵何君普成幕游滇南 (四首) ····· (76)
丙戌孟_春念一日, 偕五弟平阶适西落赏春李公花
圃 (二首) ····· (78)
癸巳赴辰阳步吕师聘臣公家园移梅韵····· (79)
甲午四月九日馆中题壁····· (79)
鸳鸯篇····· (81)
题家园花木 (三十二首选十三) ····· (83)

石皇玺

- 雨后山光满郭清····· (89)

龙纳言

- 赠友感怀 (四首) ····· (90)
尖岩学校歌····· (92)
菜肴十吟 (十首) ····· (93)

张称达

- 题有明逸士吴鹤先生冢 (二首) ····· (95)
瓮子洞····· (98)
洞上····· (98)
登常德德山乾明寺····· (99)

天心阁·····	(100)
趁筵平吟弟君山九日韵(二首选一)·····	(100)
访湘乡邓邮于·····	(101)
常德东园赴友人小酌·····	(102)
题《晚秋堂诗集》(另四首)·····	(102)
烟律吟(二首选一)·····	(106)

吴廷梅

登虎溪山拜王阳明先生像·····	(107)
君山九日·····	(108)
除夕有感·····	(109)
元旦试笔·····	(109)
生日感怀(三首)·····	(110)
南岳纪游(十二首)·····	(113)
送二谷老人之金陵(二首)·····	(117)
谦庄夜饮示同座·····	(118)
吟物三首·····	(120)

吴恒良

挽隆子雍(四首)并序·····	(119)
寄备三任革电代表时诗(三首)并序·····	(122)

龙子雍

自吊诗·····	(123)
----------	-------

石宏规

贺接亲苗歌·····	(124)
------------	-------

龙廷辉

龙泉山庙三首·····	(125)
-------------	-------

龙 驥

晋京路途韵·····	(126)
晋京途中·····	(127)
拒色吟·····	(127)

课读·····	(128)
闲时杂咏(二首)·····	(128)
无题(二首)·····	(129)
咏菊(九首)·····	(130)
感怀·····	(132)
重九登高有感成此	
庚申年桐荫小馆作(三首)·····	(132)
寄居吉信文昌阁·····	(134)
赠监修文昌阁某君·····	(134)
林泉小隐(六首)·····	(135)

龙凤翔

七夕·····	(136)
伤事歌·····	(137)
抗日·····	(138)

龙恩煜

赴鄂途中有感并序(二首)·····	(138)
除夕·····	(140)
舟泊汉口·····	(141)
元旦·····	(141)
旅邸杂咏(三首)·····	(142)
赠友(七首)·····	(144)

吴毓英

咏大龙洞瀑布·····	(148)
登保董龙子才望楼七律二首·····	(148)
渔家·····	(149)
寄乡董龙瑶生、保董龙子才白岩洞避匪(二首)·····	(150)
连夜风雨不止，独坐无侣，忽然余念及各学生， 因而有感成此(二首)·····	(152)
师尊赐坐茗谈，观菊有感并序·····	(152)